

关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约
缔约国会议

19 November 2015
Chinese
Original: English

第十四届会议

2015年11月30日至12月4日，日内瓦

临时议程项目2(c)

《公约》实施情况和现况。介绍、报告、讨论和决定下列事项：
与第5条执行事务委员会的任务有关的结论和建议

分析埃塞俄比亚根据《公约》第5条提交的关于延长销毁杀伤
人员地雷的期限的请求

第5条执行事务委员会(厄瓜多尔、爱尔兰、波兰、赞比亚)提交

1. 埃塞俄比亚于2004年12月17日批准《公约》。《公约》于2005年6月1日对埃塞俄比亚生效。在2008年7月5日提交的初次透明度报告中，埃塞俄比亚报告了受其管辖或控制的布有或怀疑布有杀伤人员地雷的区域情况。埃塞俄比亚必须在2015年6月1日之前销毁或确保销毁受其管辖或控制的雷区的所有杀伤人员地雷。埃塞俄比亚报告说，它将需要延长2015年6月1日这一期限。埃塞俄比亚没有提交请求共审议，也没有参加2014年6月23日至27日的第三次审议会议，这次会议是其期限到来之前的最后一次缔约国正式会议。
2. 2014年12月3日，第5条执行事务委员会主席致函埃塞俄比亚，提醒埃塞俄比亚注意缔约国制定的处理延长期限的请求的程序，并请埃塞俄比亚尽快(不迟于2015年3月31日)提交延长期限请求。埃塞俄比亚于2015年6月15日向委员会主席提交了延长期限请求。2015年8月25日，委员会致函埃塞俄比亚，请其提供补充资料。埃塞俄比亚于2015年9月26日答复了委员会的问题。埃塞俄比亚请求将期限延长5年(直至2020年6月1日)。
3. 委员会注意到，埃塞俄比亚没有遵守缔约国于2007年制定的延长期限请求程序。委员会还注意到，除此之外，埃塞俄比亚是在缔约国2015年提交请求的规定期限(2015年3月31日)之后提交其请求的。不过，委员会满意地注意到，埃塞俄比亚最终提交了请求并与委员会进行了合作对话，包括利用出席《公约》2015年6月25日至26日闭会期间会议的机会，同委员会进行了会晤。



4. 请求表示：

(a) 2001年11月至2004年4月，进行了埃塞俄比亚地雷影响勘察(地雷影响勘察)，这次勘察提供了第一批全国基线数据。请求表示，地雷影响勘察共查明了1,916个疑似危险区域，这些区域面积为2,443,116,287平方米。请求表示，尽管地雷影响勘察并没有提供有关埃塞俄比亚的污染程度的实际信息，但这次勘察提供了一个基线，是埃塞俄比亚能够开始获得有关杀伤人员地雷问题的补充信息。请求还表示，被定为受地雷污染的大片区域覆盖整个社区，而不是具体雷区的面积，因而，污染程度被高估，这就需要开展额外的、费用高昂的勘察工作；

(b) 埃塞俄比亚排雷行动处(排雷行动处)在一些捐助方和挪威人民援助组织(人民援助组织)的支助下，设法确认地雷影响勘察的结果，并在全国各地开展清除地雷行动。请求表示，2007年，排雷行动处组建了技术勘察或快速反应小队，目的是在全国范围内进行技术勘察，以便查看并且更为准确地确定地雷影响勘察查明的受地雷影响区域。请求表示，他2009年，技术勘察提供了有关受地雷影响区域的准确的数据资料，并为地雷行动处提供了有关地雷污染的主要的更新基线数据；

(c) 2002至2012年间，共清理了59,629,764平方米土地，有1,190,317,900平方米的土地被解除危险，共有8,191,437平方米的新区域得到技术勘察/快速反应小队的确认和清理，有9,260枚杀伤人员地雷、1,466枚反坦克雷和197,985件未爆弹药被发现和销毁。请求还表示，在1,916个疑似危险区域中，有259个区域通过一般勘察得到释放，1,207个区域通过技术勘察确认没有地雷，另有136个区域通过技术勘察确认布有地雷。

5. 委员会注意到，通过在全国范围内进行非技术和技术勘察，埃塞俄比亚收集的一切必要信息，从而对余下工作的实际程度有了更清楚的了解。委员会还注意到，埃塞俄比亚开展的工作的确在相当大程度上缩小了疑似危险区域的规模。

6. 请求指出，相关工作通过采用《国家排雷行动标准》和《标准操作程序》得到开展。在人民援助组织的支持下，根据对《国际排雷行动标准》的修正，对《国家排雷行动标准》和《标准操作程序》做了修订。请求表示，在进行相关作业时，采用了质量保证和质量控制做法，以确保这些作业符合埃塞俄比亚《国家排雷行动标准》和《国际排雷行动标准》。请求还表示，监测和评估是排雷行动处采用的一项关键的管理手段，而且在各个清理阶段和清理后阶段都有熟练的质量保障人员参与下

7. 委员会指出，埃塞俄比亚可通过采取以下做法而获益：以与《马普托行动计划》所载行动9相一致的方式，确保制定和采用符合联合国《国际排雷行动标准》的最为恰当的土地释放标准、政策和方法，以便充分、迅速执行《公约》。委员会还指出，埃塞俄比亚有必要以符合缔约国作出的承诺的方式继续报告进展情况，提供按清理后释放的土地，技术勘察后缩小的雷区面积和非技术勘察后解除危险的区域等类别分类的信息。

8. 请求表示, 2012 年, 埃塞俄比亚政府发布命令, 宣布解散排雷行动处, 该机构余下的任务由国防部战斗工兵总部承担, 作出这一安排, 主要基于以下理由: (a) 就余下的雷区而言, 国防部人员进入这些区域要比非军事排雷行动方案人员容易; (b) 随着排雷资源和捐助款的逐步减少, 国防部编制业务预算较为容易; (c) 国防部可以更好地利用现有能力, 因为埃塞俄比亚部队在许多国家广泛参与维和行动。

9. 委员会请埃塞俄比亚详细介绍为行使先前的排雷行动处职能而建立的机构的结构设置情况。埃塞俄比亚表示, 该机构隶属于国防工兵总部, 称为独立排雷行动处, 包括多个部门, 例如作业、地雷危险教育、排雷行动信息管理系统(IMSMA)、质量保证、培训等部门。埃塞俄比亚还表示, 勘察和排雷工作由一个排雷工兵连、技术勘察和爆炸物处理小队以及一个机械排雷小队负责进行。

10. 请求表示, 余下的工作涉及位于 Afar、Benshangul Gumz、Gambela、Oromia、Somalia 和 Tigray 等地区的 314 个疑似危险区域(面积为 1,193,168,623 平方米), 其中, 只有 0.5% 的区域将被确认属于需要清理的雷区。

11. 委员会请埃塞俄比亚谈一下有待在延长期内处理的区域数目和面积方面的不一致之处, 并将信息分别按疑似危险区域和确认危险区域列出。委员会还请埃塞俄比亚谈一下余下工作中将采用清理以外的方法处理的区域的比例方面的不一致之处。埃塞俄比亚告知委员会, 请求中的不一致之处归因于印刷失误和术语使用方面的失误, 余下的工作包括 314 个疑似危险区域, 面积为 1,193,168,623 平方米, 其中包括 Tigray、Afar、Benshangul 和 Somalia 等地区的确认危险区域和疑似危险区域。埃塞俄比亚还表示, Tigray 和 Benshangul 两个地区有“暂缓处理”雷区, 面积为 753,000 平方米。埃塞俄比亚提供了布有地雷的暂缓处理区域清单。埃塞俄比亚还表示, 根据以往的经验, 它预计余下的污染区域将会缩小, 新雷区会在勘察和清理作业过程中得到确定。

12. 请求还表示, 余下的污染区域不包括埃塞俄比亚和厄立特里亚对峙的边境地区的区域, 该区域仍然没有得到勘察, 而且目前由于安全原因无法进入。请求表示, 这一区域由厄特派团控制, 没有人进入该地区进行勘察, 使情况变得复杂的是, 两国间的分界线没有在陆地上标明, 因此安全问题依然存在。

13. 委员会问埃塞俄比亚, 由于埃塞俄比亚在请求中所述的余下的污染区域不包括埃塞俄比亚和厄立特里亚对峙的边境地区的区域, 而且由于目前进入该区域仍然面临着安全隐患, 埃塞俄比亚可采取什么步骤, 以便在这一区域执行第 5 条的规定。埃塞俄比亚告知委员会, 埃塞俄比亚已经对本国防线一侧的区域做了清理, 但两国防线之间的区域目前还无法进入。埃塞俄比亚表示, 一旦两国界线划定, 就开始进行清理工作。

14. 请求表示, 自生效以来, 由于执行了第 5 条, 已经取得了显著的社会经济收益。多年来, 有 200 多万人口从排雷活动中受益, 因冲突而流离失所的人得到重新安置, 基础设施重建和修复, 释放土地用于生产目的, 粮食安全状况改善, 农业得到发展, 先前受冲突影响地区的和平与安全得到加强, 等等。

15. 第 5 条执行事务委员会注意到,在请求核准的延长期内完成第 5 条的执行,可在很大程度上进一步推动改善埃塞俄比亚的民众安全和社会经济状况。

16. 请求表示,由于非军事排雷人员面临不安全因素,Tigray 边境雷区的扫雷活动暂停,但是,通过“军方的人道主义扫雷作业”,有可能清除这些雷区的地雷。请求还表示,由于安全无保障,社会服务缺乏,地点偏远以及难以进入等原因,Afar、Somalia 和 Oromia 的雷区的扫雷工作尤其困难。请求还表示,主要由于缺乏基础设施以及当地人口为半牧民,Gambela 和 Benshangul 的扫雷工作也在技术和后勤上遇到困难。

17. 请求表示,存在以下一些阻碍因素:(a) 边境和边远地区的一些疑似和已知雷区,由于无法保障安全,非军事排雷人员无法进入;(b) 有些雷区位于自然条件较差的边远地区,这些地区气候状况严酷,基本社会服务缺乏,无法满足基本需求(住房、水、医疗、基础设施等);(c) 排雷小队被不断重新部署在分散的雷区,而且经费缺乏,因此作业规模有限;(d) 除了地雷影响勘察所掌握的数据以外,还发现了一些新的险情;(e) 缺乏关于受地雷污染的所有区域的数目和地点的确切信息;(f) 每年雨季,埃塞俄比亚多数地区雨量都很大,因此,排雷行动每年或多或少受到阻碍,受阻时间为三个月。由于适当的道路和其他基础设施缺乏,排雷小队无法在雨季从事作业活动,也无法到达危险区域。

18. 如前所述,埃塞俄比亚请求将期限延长 5 年(直至 2020 年 6 月 1 日)。请求表示,将采用土地释放办法缩小余下的区域面积并使这些区域得到释放。请求表示,在这一时期,埃塞俄比亚将设法:寻求和获得国际顾问的支持,以便对负责开展数据核实工作的爆炸物处理、质量保证和排雷信息管理系统的专家进行培训;为扫雷小队、快速反应小队和爆炸物处理小队提供培训,并为其开展能力建设;为快速反应小队和爆炸物处理小队提供充分装备;完成先前的埃塞俄比亚排雷行动处留下的尚未完成的排雷培训中心的工作;完成余下雷区的勘察和清理工作,并清除 NG IMSMA 系统中的数据。请求表示,2015 年 7 月 15 日至 9 月 30 日,举办了人道主义排雷基本培训班。

19. 请求表示,履行埃塞俄比亚在《禁止杀伤人员地雷公约》之下的义务的工作现由战斗工兵总部负责,战斗工兵总部计划由技术勘察/快速反应小队人员进行一次先遣技术勘察,以便确定雷区的确切位置,同时采用土地释放程序逐步释放这些区域,把扫雷重点放在确认区域。请求表示,2015 年 12 月 1 日至 2020 年 5 月底,四个排雷工兵连和四个快速反应小队将开始对受污染区域进行清理和勘测。请求表示,预计每年将开展的主要工作如下:

2015 年

- 开办排雷训练班,建立快速反应和爆炸物处理小队;
- 制定和修订排雷标准以及地雷清理和土地释放标准操作程序,并将这些标准和程序纳入经修订的《国际排雷行动标准》;
- 向 Somalia、Tigray 和 Oromia 地区派遣 4 个排雷工兵连;

- 向 Afar、Gambela、Benshangul 等地区派遣四个技术勘察/快速反应小队；
- 2015 年 12 月重新查看所有登记区域，以便更新数据库中的当前信息(这项工作定于 2017 年底完成)；
- 对共约 452,890 平方米的土地进行非技术勘察和技术勘察，并对 28,098,439 平方米的土地进行清理。

2016 年

- 八个小队继续在整个区域进行作业；
- 向 Afar、Gambela、Oromia、Benshangul 和 Somalia 派遣四个技术勘察/快速反应小队，以便完成勘察工作，准确确定需要清理的区域；
- 对共约 515,171,855 平方米的土地进行非技术勘察和技术勘察，并对 4,881,052 平方米的土地进行清理。

2017 年

- Somalia 的四个排雷工兵连继续开展工作，一个技术勘察/快速反应小队继续设法对 Gambela 进行清理，同时派遣其余的技术勘察/快速反应小队完成 Somalia 的勘察工作；
- 对总面积为 647,810,293 平方米的土地进行非技术勘察和技术勘察，并对总面积为 4,801,597 平方米的土地进行清理；
- 在明确掌握余下的污染地区的情况的基础上，于 2017 年 4 月之前向缔约国提交一份更新工作计划。

2018-2020 年

- 继续在得到勘察的地区主要是 Somalia 地区开展清理工作。

20. 委员会请埃塞俄比亚通报有关计划在 2015 年头四个月开展的活动的执行情况。埃塞俄比亚表示，对工兵进行了战斗工兵基本培训，使其了解如何处置不同类型的杀伤人员地雷、反坦克雷和不同类型的爆炸物，以及如何拆毁地雷和其他物件。埃塞俄比亚还说，对技术勘察小队人员进行了基本培训，使其知晓如何拆毁单个地雷和未爆弹药。埃塞俄比亚表示，排雷工兵连的培训于 2015 年 9 月，包括根据《国际排雷行动标准》进行的排雷训练和程序标准训练。埃塞俄比亚表示，技术勘察小队将接受勘察程序和土地释放程序培训，而且，埃塞俄比亚需要获得技术支助，以便利其对排雷工兵连及技术勘察/快速反应小队和爆炸物处理小队的标准和程序进行修订。

21. 请求表示，埃塞俄比亚预计，为了对埃塞俄比亚六个地区所有余下的疑似区域进行清理，埃塞俄比亚将需要大约 3,710 万美元(2,620 万美元用于清理；180 万美元用于质量保证和信息管理；740 万美元用于培训和设备，以处理剩余问题；560 万美元用于协调和行政)。请求还表示，除了安全以外，经费是一个令人关切的主要问题，所有计划都取决于方案能否获得充足的经费。目前，只有国防战斗工兵总

部的排雷工兵连将在埃塞俄比亚开展工作，希望其他国际非政府组织前往埃塞俄比亚，提供技术支持、物资和资金。

22. 委员会指出，鉴于外部支助对确保及时执行非常重要，埃塞俄比亚似可尽快执行一项资源筹措战略，这项战略如延长期限请求所述，考虑到需要寻求捐助方的帮助。委员会还指出，埃塞俄比亚似可寻求国际排雷行动作业方或顾问的帮助，以便利用最新的勘察方法、设备及土地释放方面吸取的教益，并且利用更多的国际资金来源。

23. 请求包含可能有助于缔约国评估和研究请求的其他相关信息，如显示所涉各区域现况、位置和面积的详细图表，为设法切实防止平民进入雷区而采取的详细步骤，地雷危险教育受益者数据，以及每年的新受害者数据等。

24. 委员会指出，埃塞俄比亚提出的计划有助于对该国进行监测，该计划还明确述及一些可能影响执行速度的因素。委员会还指出，该计划目标较高，能否成功，要看勘察工作的结果，经费是否稳定，以及安全方面的困难。为此，委员会指出，埃塞俄比亚有必要在《公约》之下每年向缔约国报告以下情况：

(a) 延长期限请求第 14 段所载承诺方面取得的进展；

(b) 勘察工作结果，以及对实情的进一步掌握如何能够改变埃塞俄比亚对余下的执行困难的理解；

(c) 根据《国际排雷行动标准》按疑似危险区域和确认危险区域分列的有关余下的污染情况的最新信息；

(d) 在厄立特里亚/埃塞俄比亚边境地区开展勘察活动的计划的制定方面的最新信息；

(e) 资源筹措努力和收到的外部资金情况，埃塞俄比亚政府为支持执行工作提供的资源情况，以及为吸引国际排雷行动作业方或顾问向埃塞俄比亚提供技术支助而作出的努力等；

(f) 安全状况的变化，以及这些变化如何会对执行工作产生有利或不利的影

25. 委员会指出，埃塞俄比亚国家排雷计划的执行将受到勘察作业的结果，获得的资源水平，安全状况的变化以及为开展勘察和清理工作而投入的外部或内部能力等因素的影响；委员会还注意到，埃塞俄比亚在请求中提供了直至 2017 年底的详细的工作计划，因此，委员会认为，埃塞俄比亚有必要在 2017 年 4 月 30 日之前，在《公约》之下提交一份延长期限请求涵盖的余下时期的经修订的详细工作计划，该工作计划载有：一份已知或怀疑布有杀伤人员地雷的所有区域的最新清单，请求涵盖的余下时期将处理的区域和面积年度预测，以及一份详细预算。

26. 委员会指出，埃塞俄比亚有必要定期向缔约国通报履行上述承诺方面取得的进展，并通报埃塞俄比亚在请求涵盖时期在执行第 5 条方面的其他相关情况。